

Předkládaná práce představuje výsledky analýzy lexikografického zpracování fokusačních částic (*auch, nur, sogar, ...*) v německo-českých komerčních slovnících. Cílem této práce je vypracovat přehled o stavu lexikografického zpracování této skupiny partikulí a poukázat na konkrétní problémy. V centru pozornosti stojí jak marko-, tak i mikrostruktura jednotlivých slovníků a analyzovaných lemmat. Jako problematické se ukazují například údaje o slovních druzích, nejasné vymezení pojmu částice, chybějící exemplifikace či nedostatečné metajazykové komentáře. Následně je na příkladu fokusační partikule *auch*, mimo jiné také za pomoci metod korpusové lingvistiky, ukázáno, jak by mělo být lexikografické zpracování této partikule v akademickém slovníku vystavěno a jaká řešení se pro formulované problémy nabízí. Představená řešení, jako je uvedení konkrétní skupiny částic, přesné rozdělení jednotlivých významů, exemplifikace překračující rozsah jedné věty, syntaktické vlastnosti či přízvuchnost, jsou následně zobecněna pro celou skupinu fokusačních částic a usouvztažněna s možným lexikografickým zpracováním celého slovního druhu částic.